battery charger • Akkuladegerät

X ACT



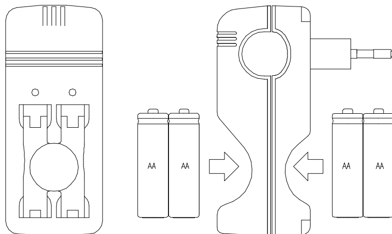
GB Operating instructions
D Bedienungsanleitung
H Kezelési utasítás
I Istruzioni d'uso
E Instrucciones de uso
CZ Návod k použití
NL Gebruiksaanwijzing
F Mode d'emploi
SK Návod na použitie
PL Instrukcja obsługi
S Bruksanvisning
FIN Käyttöohje
DK Brugsanvisning
P Manual de Instruções
SLO Navodila za uporabo



version 5.1 .

Subjects to change without notice

Änderungen vorbehalten



technical data • **Technische Daten**

Input / Eingang: 230V AC 50Hz

Charging current / Ladestrom: AA / 250mA AAA / 120mA

	type of battery Akku-Typ	charging current Ladestrom	charging time Ladezeit
NiMH/NiCd Mignon AA	1800 mAh 2100 mAh 2300 mAh 2600 mAh	250 mA	approx. 10 hrs approx. 11 hrs approx. 12 hrs approx. 14 hrs
NiMH/NiCd Micro AAA	350 mAh 700 mAh 900 mAh	120 mA	approx. 3.5 hrs. approx. 7.5 hrs. approx. 10 hrs.

(GB) Operating instructions Xact 250

Use of the charger

Charger for 2 or 4 NiCd or NiMH rechargeable batteries size Mignon (AA) or Micro (AAA)

Indicators

LED red: indicates the charging process has started when 2 or 4 cylindric cells are inserted with correct polarity



Caution

Keep the charger in a dry place (indoor use only!). Danger of fire and electric shock! Damaged chargers are to be taken to authorized dealers.

Operation

Plug the charger into a convenient mains socket and place the batteries into the battery charging slots of the charger. The charger will start up automatically. Please ensure that the cells must are inserted in pairs, so that the left or right LED can indicate the charging is in progress. After a period of time (see table of charging times) batteries should be taken out of the charger. Danger of overcharging! Only discharged batteries should be charged as recommended in the table of charging times.

Environmental reference

By using rechargeable batteries and chargers you conserve the environment and save money by doing so. Give used up batteries back to your dealer or even better to an authorized battery collecting point.

Maintenance

Do not carry out any cleaning or maintenance work, if your charger is plugged in. In order to guarantee a perfect function of the charger, keep the contacts inside the charging slots clean. Do not plug in the charger in case of damaged housing or power plug pins. Never open the charger! Chargers in need of repair must be taken to authorized dealers.

Ⓓ Bedienungsanleitung Xact 250

Verwendung des Ladegerätes:
Ladegerät für 2 - 4 Nickel/Cadmium- und Nickel/ Metallhydrid-Akkus der Größe Mignon AA oder Micro AAA

Rote Leuchtanzeigen:
Durch Leuchten der roten Anzeige wird der Ladevorgang für Rundzellen angezeigt, sobald zwei oder vier Rundzellen polrichtig eingelegt sind.



Vorsicht:
Nur Nickel/Cadmium- bzw. Nickel/Metallhydrid-Akkus einlegen, bei anderen Batterien besteht Explosionsgefahr!

Sicherheitshinweise:
Das Ladegerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden. Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit zu schützen. Bei Defekt des Netzsteckers wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel.

Inbetriebnahme:
Der Ladevorgang beginnt automatisch, sobald das Gerät im Netzstecker (siehe Typenschild) eingesteckt ist, und zwei oder vier Akkus in den Ladeschacht eingelegt werden. Bitte beachten Sie, dass die Akkus nur paarweise nebeneinander eingelegt werden können, nur

dann leuchtet die linke oder rechte Ladeanzeige welche die Ladung signalisiert. Um eine Überladung der Akkus zu vermeiden, sollten die Akkus nach einer bestimmtem Ladezeit (siehe Ladezeittabelle) aus dem Gerät entnommen werden. Grundsätzlich sollten nur leere Akkus über die gesamte aus der Ladezeittabelle ermittelten Ladezeiten geladen werden. Die maximale Ladezeit entnehmen Sie bitte der Ladezeittabelle.

Umwelthinweis:

Sie schonen mit dem Gebrauch von wiederaufladbaren Batterien und Ladegeräten die Umwelt und sparen dabei. Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler bzw. der Batteriesammelstelle ab.

Wartung und Pflege:

Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur bei vom Stromnetz getrennten Gerät durchführen. Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherzustellen, halten Sie bitte die Kontakte in den Ladeschalen frei von Verschmutzungen. Gerät bei Beschädigung des Gehäuses oder des Netzsteckers nicht in Betrieb nehmen. Gerät nicht öffnen. Reparaturen dürfen nur durch den autorisierten Fachhandel vorgenommen werden.

(H) Kezelési utasítás – Xact 250

Alkalmazási terület:

A töltő 2 vagy 4 db, ceruza (AA) / (AAA) méretű, NiCd vagy NiMH utántölthető akkumulátor töltésére szolgál.

Kijelzések:

A LED piros színnel világít: a töltés megkezdett folyamatát jelzi a 2 vagy 4 db ceruzaakku polaritáshelyes behelyezése után.



Figyelem!

Zárt, száraz helyen használja a töltőt (kizárólag beltéri használatra)! Tűzveszély, áramütés veszélye fennállhat! A sérült, vagy meghibásodott töltőt az illetékes Kereskedőhöz kell vinni.

Kezelés

Csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz, majd helyezze az akkumulátorokat a töltő akkumulátor-tartójába. A töltő automatikusan elkezdi a töltést. Vegye figyelembe, hogy a cellákat párosával kell behelyezni egymás fölé úgy, hogy a bal vagy a jobb oldali LED jelezze a töltés folyamatát. A töltési idő eltelte után (lásd a töltési időket ismertető táblázatot) az akkumulátorokat ki kell venni a töltőből. Fennállhat a túltöltés veszélye! Csak kisütött akkumulátorokat töltsön, a töltési időket ismertető táblázatban javasoltak szerint.

Környezetvédelmi szempontok:

Az újratölthető akkumulátorok és akkumulátortöltők használatával Ön óvja a környezetet és pénzt takarít meg. Az elhasznált akkumulátorokat adja vissza a kereskedőnek, vagy adja le hivatalos akkumulátor gyűjtőhelyen.

Karbantartás

Semmilyen tisztítási ill. karbantartási műveletet ne hajtson végre, ha a töltő a hálózatra van csatlakoztatva. A töltő tökéletes működésének biztosításához a töltő akkumulátor-tartójában levő érintkezőket tartsa tisztán. A burkolat vagy az érintkezők sérült állapota esetén ne csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz. Soha ne nyissa ki a töltőt! A javításra szoruló töltőket a hivatalos kereskedőkhöz kell elvinni!

Forgalmazza: Kapacitás Kft.

1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26.
Tel.: 463-0888; Fax: 463-0899

Ⓘ Istruzioni d'uso Xact 250

Utilizzo del caricabatterie

Caricabatterie per 2 o 4 accumulatori ricaricabili stilo AA /AAA NiCd o NiMH

Indicatori

LED rosso: indica che il ciclo di ricarica è iniziato quando 2 o 4 celle cilindriche sono inserite con la polarità corretta.



Attenzione

Tenere il caricabatterie in un luogo asciutto. (utilizzo solo in interni). Pericolo di incendio o di scosse elettrica Caricabatterie danneggiati devono essere riportati presso il rivenditore autorizzato.

Modo d'uso

Inserire il caricabatterie nella presa adatta e collocate gli accumulatori nei vani di carica del caricabatterie. La ricarica inizierà automaticamente. Assicuratevi che le celle siano inserite in numero pari e una di seguito all'altra, così che i Led a sinistra o a destra indichino che la ricarica è in atto. Dopo un certo tempo (confrontate la tabella dei tempi di ricarica), gli accumulatori devono essere tolti dal caricabatterie. Pericolo di sovraccarica! Devono essere ricaricati

solo accumulatori scarichi come raccomandato sulla tabella dei tempi di ricarica.

Salvaguardia dell'ambiente

Utilizzando accumulatori ricaricabili e caricabatterie, si salvaguarda l'ambiente e si risparmia denaro. Consegnate gli accumulatori non più utilizzabili presso i Rivenditori autorizzati o presso i centri di raccolta.

Manutenzione

Non effetuare manutenzione o pulizie senza aver prima disinserito il caricabatterie dalla presa della rete. Mantenete puliti i contatti nei vani di ricarica. Non inserite nella presa di rete in caso di danni alla custodia esterna o alla spina. Non aprire il caricabatterie! Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo presso i centri autorizzati.

Ⓔ Instrucciones de uso Xact 250

Uso del cargador
Para 2-4 baterías NC y/o NiMH tipo Mignon AA / Micro AAA

Indicaciones luminosas
Leds rojos: cuando se ilumina el Led rojo, indica el proceso de carga, en cuanto estén colocadas con el polo correcto.



Precaución
Solo use baterías NC/NiMH, con otro tipo de baterías existe peligro de explosión!

Seguridad
Solo usar el cargador en ambientes secos. Para evitar peligro de incendio o descarga eléctrica, proteger el cargador contra humedad. En caso de enchufe defectuoso, diríjase a su distribuidor autorizado.

Funcionamiento
El proceso de carga comienza automáticamente, en cuanto se conecta el cargador a la red y se haya colocado 2 o 4 baterías. La colocación se debe efectuar por pares y una encima de la otra. Solo así indicará el piloto derecho o izquierdo el proceso de carga. Para evitar sobrecarga, deberá extraer las baterías después de un tiempo transcurrido (según la tabla de tiempos de carga). Para poder aplicar

estos tiempos de carga, solo debe introducir en el cargador baterías descargadas. El tiempo de carga máximo es indicado en la tabla.

Medio ambiente

Siempre que use baterías recargables está apoyando al medio ambiente y ahorrando. No tire baterías a la basura. Entréguelas a su proveedor o tírelas a contenedores especiales.

Mantenimiento

Para limpieza del cargador asegúrese de que esté desconectado de la red. Para asegurar un funcionamiento perfecto, debe mantener limpios los contactos en los compartimentos para las baterías. No poner en marcha en caso de rotura de carcasa o enchufe. No abrir el cargador. Cualquier reparación debe ser efectuada por un servicio autorizado.

(CZ) Návod k použití síťové nabíječky Xact 250

Použití nabíječky
Nabíječka pro 2 - 4 NiCD a NiMH akumulátory velikosti Mignon AA / micro AAA

Světelná indikace
červená LED dioda: svícením červené LED diody je signalizován průběh nabíjení, jakmile jsou 2 nebo 4 články vloženy správnou polaritou.



Pozor
Vkládejte jen NiCd popř. NiMH akumulátory, u jiných článků může dojít k explozi!

Bezpečnostní instrukce
Nabíječku používejte jen ve vnitřních suchých prostorách. Aby se zabránilo nebezpečí požáru, příp. úrazu el. proudem, chraňte nabíječku před vlhkostí. Při poškození nabíječky se obraťte na odborníky.

Uvedení do provozu
Nabíjení začne automaticky, jakmile je nabíječka připojena k síti a jsou vloženy dva nebo čtyři akumulátory. Dbejte na to, aby akumulátory byly vloženy v páru nad sebou. Jen v tomto případě svítí levá

nebo pravá LED dioda, signalizující nabíjení. Aby se zabránilo přebití akumulátoru, měly by se akumulátory po určité době nabíjení (viz. tabulka časů nabíjení) vyjmout z nabíječky. Zásadně by měly být nabíjeny jen vybité akumulátory, dle času nabíjení z tabulky.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Použitím akumulátorů a nabíječky chráníte životní prostředí a přitom šetříte peníze. Akumulátory nepatří do domácího odpadu. Vyřazené akumulátory vraťte tam, kde byly zakoupeny nebo e odevzdejte do sběrných surovin.

Údržba a čištění

Údržbu a čištění provádějte jen při odpojené nabíječce ze sítě. Aby byla zajištěna bezvadná funkce nabíječky, udržujte, prosím, kontakty ve žlábcích čisté. Při poškození obalu nebo síťového konektoru neuvádějte nabíječku do provozu. Nabíječku neotvírejte. Opravy smí provádět pouze odborníci.

(NL) Gebruiksaanwijzing Xact 250

Gebruik van de lader

Plug-in lader voor 2-4 herlaadbare batterijen Ni-Mh en Ni-Cd : type mignon AA / Micro AAA

Indicators

Rood lichtje: gaat branden wanneer er 2 of 4 batterijen op de juiste manier in het toestel zitten en de lader begint met de laadprocedure.



Opgelet

Bewaar de lader in een droge omgeving (enkel indoor-gebruik). Gevaar voor vuur en electrische schokken. Beschadigde laders brengt men best naar een erkend dealer.

Werking

Stop de stekker (plug) in een overeenstemmend stopkontakt en plaats de batterijen in de laadvakken. De lader zal automatisch starten. Let er zeker op dat de batterijen erin zitten per paar en boven elkaar. Op deze manier zal er links of rechts een lichtje gaan branden wat erop wijst dat het laden is begonnen. Na een bepaalde tijd haalt u de batterijen best uit het toestel (zie laadtabel) : anders ontstaat er gevaar voor overlading. Alleen ontlaadde (lege) batterijen mogen geladen worden, zoals aanbevolen in de tabel met de laadtijden.

Milieu/omgeving

Door het gebruik van herlaadbare batterijen beschermt u uw omgeving en bespaart u geld ! Breng kapotte of versleten batterijen naar een verdeelpunt of erkend dealer.

Onderhoud

Voer geen onderhouds-of poetswerken uit aan uw toestel terwijl het nog in het stopkontakt zit. Om een goede werking van het toestel te garanderen moet men de contactjes in de laadvakken proper houden. Stop de lader nooit in een beschadigd stopkontakt. Open de lader nooit zelf. Laders die moeten hersteld worden, neemt u best mee naar een erkend dealer !

(F) Mode d'emploi Xact 250

Utilisation du chargeur

Chargeur pour 2 ou 4 batteries Nickel-Cadmium et Nickel Metal Hydrure de la dimension Mignon (AA) /Micro (AAA)

Indications LED

2 x LED rouge (1): indique que le processus de charge a démarré dès que 2 ou 4 piles cylindriques seront insérées avec la correcte polarité.



Important

Chargez uniquement des batteries NiCd et NiMH, les autres types de batterie peuvent exploder!

Avertissement

L'appareil ne peut pas être utilisé dans un endroit humide (utilisation intérieure uniquement). A fin d'éviter tout risque d'incendie et de choc électrique, le chargeur doit être protégé contre l'humidité et l'eau. Au cas d'un défect adressez-vous aux centres autorisés.

Utilisation

Branchez le chargeur à la prise secteur (voir plaque de marquage). Le processus de charge démarre automatiquement dès que 2 ou 4 piles seront insérées. Veillez à insérer les piles toujours par deux, c'est-à-dire l'une au-dessus de l'autre. Ensuite l'indicateur de charge à gauche

ou à droite indique le processus de charge. Pour éviter la surcharge des piles, retirez-les du chargeur après un certain temps (voir table de charge). Ne chargez que des batteries déchargées au préalable selon le table de temps de charge.

Environnement

Contrairement aux batteries jetables, les batteries rechargeables respectent l'environnement et sont plus avantageuses pour l'utilisateur. Elles ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères ordinaires. Remettez-les à votre marchand ou à n'importe quel autre point de recyclage pour batteries usagées.

Entretien et nettoyage

Débranchez le chargeur avant de le nettoyer ou entretenir. Pour être certain que le chargeur fonctionne correctement, gardez les contacts de fentes de remplissage à l'abri de la poussière et de la pollution. Ne branchez pas le chargeur s'il présente des dommages au niveau du boîtier ou de la fiche secteur. N'essayer jamais d'ouvrir le chargeur. Les réparations ne peuvent être effectuées que par les centre autorisés.

(SK) Návod na použitie Xact 250 nabíjačky

Použitie nabíjačky

Nabíjačka je určená pre 2 alebo 4 NiCd alebo NiMH nabíjateľné batérie veľkosti Mignon (AA) / Micro (AAA)

Indikátory

Červená LED: indikuje začiatok nabíjania po vložení 2 alebo 4 článkov so správnou polaritou



Upozornenie

Nabíjačku používajte na suchom mieste (použitie len vo vnútorných priestoroch). Nebezpečenstvo ohňa a úrazu elektrickým prúdom. Poškodenú nabíjačku nepoužívajte, doručte ju do servisu autorizovanému dílerovi.

Pracovný postup

Nabíjačku zapojte do sieťovej zásuvky a batérie určené na nabíjanie vložte do otvorov nabíjačky. Nabíjanie bude spustené automaticky. Prosím zabezpečte, aby sa články vložili v pároch a jeden nad druhým tak, aby ľavá alebo pravá LED- dióda indikovala proces nabíjania. Po uplynutí požadovanej doby nabíjania (pozri tabuľku nabíjacieho času) batérie je potrebné vybrať z nabíjačky. Pri ponechaní hrozí nebezpečenstvo prebitia. Časy uvedené v tabuľke sú doporučené len pre úplne vybité batérie.

Ochrana životného prostredia

Pri použití nabíjateľných batérií a nabíjačiek chránite životné prostredie a šetríte peniaze.. Odovzdajte poškodené batérie svojmu dílerovi, alebo do špeciálnych zberných kontajnerov.

Údržba

Ak je nabíjačka v zásuvke, nevykonávajte žiadne čistenie alebo údržbu. Na zabezpečenie bezchybnej činnosti nabíjačky, udržujte kontakty vo vnútri nabíjačky čisté. V prípade poškodenia, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku nerozoberajte. Nabíjačku v prípade potreby opravy zoberte k autorizovanému dílerovi.

(PL) Instrukcja obsługi ładowarki Xact 250

Zastosowanie ładowarki

Ładowarka do 2-4 akumulatorów Ni-Cd lub NiMH o wielkości R6 / R03

Wskaźniki diodowe

Czerwona dioda: świecenie diody wskazuje na trwanie cyklu ładowania 2 lub 4 akumulatorów poprawnie umieszczonych w gniazdach ładowarki.



Uwaga

Ładować wyłącznie akumulatory Ni-Cd lub Ni-MH, ładowanie innych ogniw grozi ich wybuchem.

Warunki bezpieczeństwa

Ładowarka może być użytkowana jedynie w pomieszczeniach zamkniętych. Żeby uniknąć porażenia prądem lub pożaru chronić urządzenie przed wilgocią. W razie uszkodzenia wtyczki zwrócić się do sprzedawcy.

Uruchomienie

Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie po umieszczeniu ładowarki z 2 lub 4 akumulatorami w gnieździe zasilającym. Akumulatory mogą być układane parami jeden nad drugim w lewym lub prawym gnieździe, poprawność ułożenia i proces ładowania

sygnalizuje czerwona dioda LED. Aby uniknąć przeładowania akumulatory należy wyjąć z ładowarki po upływie czasu wg wskazań tabeli. Zasadniczo powinny być tak ładowane jedynie akumulatory całkowicie rozładowane.

Zalecenia ochrony środowiska

Używając akumulatorów i ładowarek oszczędzasz i przyczyniasz się do ochrony środowiska Akumulatorów nie wyrzucać do śmieci, oddawać w punktach zbierania zużytych ogniw.

Konserwacja

Ładowarkę konserwować po odłączeniu od sieci. Aby zagwarantować jej właściwą pracę nie dopuszczać do zanieczyszczenia kontaktów w gniazdach. Nie używać urządzeń z uszkodzoną obudową lub wtykiem. Nie otwierać. Naprawy może przeprowadzać jedynie zakład autoryzowany.

Ⓢ Bruksanvisning Xact 250 laddare

Användningsområde

Laddare för 2 eller 4 NiCd/NiMH laddningsbara batterier storlek R6(AA) / R03 (AAA).

Indikering

Röd lysdiod: Indikerar att laddning pågår när 2 eller 4 batterier har placerats i laddaren med rätt polaritet.



Varning

Förvara laddaren torrt (endast för inomhudbruk!) Fara för brand eller elektrisk stöt. Skadad laddare skall lämnas till försäljningsstället.

Användning

Anslut laddaren till ett 230V vägguttag och placera batterierna i ladduttagen. Laddningen startar automatiskt. Se till att batterierna sätts in parvis och i en följd så att vänster eller höger lysdiod indikerar att laddning pågår. När den föreskrivna laddtiden har passerat skall batterierna tas ur laddaren (se tabell över laddtider). Fara för överladdning! Laddtiderna i tabellen gäller fullt urladdade batterier.

Miljöinformation

Genom att använda laddningsbara batterier skonar du miljön samtidigt som du sparar pengar. Lämna förbrukade batterier till närmsta återvinningsstation.

Underhåll

Rengör inte laddaren när den är kopplad till ett vägguttag. För bästa funktion håll laddkontakterna i batterifacken rena. Anslut inte laddaren till vägguttaget om laddarhus eller väggkontakterna är skadade. Öppna aldrig laddaren. Lämna laddaren till inköpsstället vid behov av reparation.

FIN Käyttöohje Xact 250

Latauslaitteen käyttötarkoitus
Latauslaite 2 – 4 kpl:eelle AA / AAA -kokoisia nikkelikadmium- tai nikkeli-metallihydridiakkuja

Merkkivalot
Punainen merkkivalo: Ilmaisee latauksen olevan käynnissä, kun kaksi tai neljä kennoa on asetettu oikein päin laitteeseen.



Varoitus
Laitteella saa ladata vain nikkelikadmium- ja nikkelimetal lihydridiakkuja. Muun tyyppisten akkujen lataus aiheuttaa räjähdysvaaran!

Turvaohjeita
Latauslaitetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa. Palo- ja sähköiskuvaaran takia laite on suojattava kosteudelta. Vahingoittuneen verkkojohdon tai verkkoliittimen saa vain sähköalan ammattilainen korjata.

Käyttöönotto
Lataus alkaa automaattisesti, kun verkkojohto on liitetty sähköverkkoon ja laitteeseen on asetettu kaksi tai neljä akkukennoa. Huomaa, että akut on asetettava laitteeseen pareittain päälletysten.

Vasen tai oikea latauksen merkkivalo syttyy vain akkujen ollessa oikealla tavalla laitteessa. Ylilatauksen välttämiseksi on akut poistettava laitteesta latauksen jälkeen, katso latausaikataulukkoa. Taulukossa ilmoitetaan tyhjien akkujen latausaika ja vain sellaisia saadaan periaatteessa ladata. Vältä ylilatausta!

Ympäristön suojelu

Ladattavien akkujen käyttö säästää ympäristöä ja tulee edullisemmaksi kuin kuivaparien käyttö Akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana, vaan niistä on huolehdittava asianmukaisella tavalla.

Latauslaitteen hoito

Laitetta puhdistettaessa on verkkojohto irrotettava verkosta. Virheettömän toiminnan varmistamiseksi on akkukoskettimet pidettävä puhtaana. Kotelo puhdistetaan kuivalla liinalla. Koteloa ei saa avata. Jos laitteen kotelo tai verkkojohto vahingoittuu, laitetta ei saa käyttää, vaan se on toimitettava valtuutettuun huoltoon.

(DK) Brugsanvisning Xact 250 stiklader

Brug af laderen

Kan lade 2 eller 4 NiCd eller NiMH genopladelige batterier størrelse Mignon (AA) /Micro (AAA).

Indikatorer

Rød diode viser at opladning er i gang når 2 eller 4 batterier i ilagt og korrekt polariseret.



Advarsel

Må kun bruges indendørs og i tør tilstand. Fare for ild eller kortslutning. Beskadiget lader skal repareres hos autoriseret reparatør.

Brug af laderen

Indsæt batterier i laderummene og sæt laderen i stikkontakten og tænd. Laderen vil automatisk opstarte opladning. Sørg for at batterierne indsættes i par og det ene lige over det andet, således at venstre og højre dioder viser, når ladning er i gang. Efter en tid (se ladetidsskema) skal batterierne tages ud af laderen. Fare for overladning. Kun afladede batterier skal lades og som anbefalet i ladetidsskemaet.

Miljø

Ved at bruge genopladelige batterier skånes miljøet og penge spares. Smid ikke udbrændte batterier ud som affald men aflever dem til din kommune eller forretning.

Vedligeholdelse

Udfør ikke rengøring eller reparation hvis laderen er tilsluttet. For at laderen virker korrekt så hold laderens batterikontakter rene. Brug ikke laderen hvis der er tegn på skade på hus eller stikben. Åben ikke laderen. Eventuel reparation skal udføres af autoriseret personale.

Ⓟ Manual de Instruções Carregador Xact 250

Uso do carregador

Carregador para 2 ou 4 pilhas recarregáveis NiCd ou NiMH tamanho Mignon AA/Micro AAA

Indicadores

LED vermelho: indica que o processo de carregamento se iniciou quando 2 ou 4 pilhas são inseridas com a polaridade correcta



Cuidado

Mantenha o carregador num sítio seco (uso interno apenas!). Perigo de fogo ou choque electrico! Carregadores danificados devem ser levados ao representante.

Como usar

Ligue o carregador à electricidade e inira as pilhas no mesmo. O carregador começara a carrega-las automaticamente. Por favor verifique que as pilhas estão inseridas aos pares e uma por cima da outra, para que o led da direita ou da esquerda indique que estão a ser carregadas. Após o periodo de tempo indicado (ver tabela de carregamento) as pilhas devem ser retiradas do carregador. Perigo de sobrecarregamento! Apenas pilhas totalmente descarregadas

devem ser carregadas como recomendado na tabela de tempos de carregamento.

Referencia ambiental

Ao usar pilhas recarregaveis e carregadores conserva o ambiente e poupa dinheiro ao mesmo tempo. Devolva pilhas usadas ao vendedor ou num ecoponto perto de si.

Manutenção

Não proceda a limpezas ou reparações se o carregador estiver ligado à electricidade. Para garantir um perfeito funcionamento do carregador, mantenha os contactos do mesmo limpos. Não ligue o carregador à electricidade se a caixa ou os pinos de contacto estiverem danificados. Nunca tente abrir o carregador! Carregadores danificados devem ser levados ao representante.

(SLO) # Navodila za uporabo

Xact 250

Navodila za uporabo polnilnika Xact 250

Polnilnik je primeren za 2 ali 4 NiCd/NiMH aku. baterije velikosti Mignon AA ali Micro AAA.

LED prikazovalnik:

LED rdeča se prižge, ko vstavite 2 ali 4 aku. baterije. Pri vstavljanju pazite na polariteto.

Postopek polnjenja

Polnilnik vstavite v vtičnico in vstavite baterije v polnilna mesta.



Polnilnik prične avtomatsko polniti. Celice vstavljajte v parih. Po določenem času (tabela polnilnih časov) celice vzemite iz polnilnika. Obstaja nevarnost prenapolnjenja celic! Tabela polnilnih časov je primerna samo za popolnoma izpraznjene celice. Polnilnik hranite na suhem mestu, da ne pride do požara ali električnega udara. V primeru poškodbe polnilnika se obrnite na prodajalca. Uporabljajte samo NiCd/NiMH aku. baterije. Ostalih tipov baterij ne polnite. NEVARNOST EKSPLOZIJE.

Vzdrževanje in čiščenje

Za polnilnik, predvsem pa za kontakte je pomembno, da so shranjeni v suhem in čistem prostoru. Pred čiščenjem polnilnik izklopite iz električne napetosti. Čistite ga samo s suho krpo.

Varovanje okolja

Akumulatorske baterije se ne smejo vreči med domače odpadke. Izrabljene baterije vrnite prodajalcu ali jih oddajte na točkah za recikliranje.

Tehnični podatki in tabela časov polnjenja:

Vhodna napetost:	230V AC 50Hz
Polnilni tok:	AA/250 mAh AAA/120 mAh

Garancijska izjava:

Rt - tri d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V tem obdobju se obvežemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja Rt- tri d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem prodaje izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim.

Iz garancije so izvzeti naslednji primeri:

- če je garancijski dokument nepravilno izpolnjen oz. ne vsebuje

popolnih podatkov

- če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
- če je v izdelek posegla nepooblaščena oseba
- če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
- če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
- poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
- poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja bateri
- priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.

Generalniuvoznik:

RT-TRI, d.o.o.Planina3, 4000KRANJ
Tel: (04)2353710
Fax:(04)2353711
info@rt-tri.si •www.rt-tri.si

battery charger • Akkuladegerät

X

ACT

250